

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

NATIONALE BANK VAN BELGIË

[C - 2012/03088]

Toestemming voor overdracht van rechten en verplichtingen tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen (artikelen 30 en 31 van de wet 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen)

Het Directiecomité van de Nationale Bank van België heeft met toepassing van artikel 30 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen zijn toestemming verleend voor de overdracht door BHW Bausparkasse AG handelend middels haar Belgisch bijkantoor met zetel te Tour & Taxis, Havenlaan 86C, bus 301, 1000 Brussel, aan Goffin Bank NV, Verlorenbroodstraat 120, bus 1, 9820 Merelbeke, van een portefeuille hypothecaire kredieten.

Een lijst van de hypothecaire kredieten die behoren tot de overgedragen portefeuille is te raadplegen op de zetel van het Belgisch bijkantoor van BHW Bausparkasse AG en op de maatschappelijke zetel van Goffin Bank NV.

Ingevolge artikel 31 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen is iedere overdracht tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen, van rechten en verplichtingen die voortkomen uit verrichtingen van de betrokken instellingen, waarvoor toestemming werd verleend overeenkomstig artikel 30, aan derden tegenstelbaar zodra de toestemming van de Nationale Bank van België is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 6 maart 2012.

De Gouverneur,
L. COENE

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

[C - 2012/03088]

Autorisation de cession de droits et obligations entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières (articles 30 et 31 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit)

Conformément à l'article 30 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, le Comité de direction de la Banque Nationale de Belgique a autorisé la cession par BHW Bausparkasse AG agissant à travers sa succursale belge ayant son siège à Tour & Taxis, avenue du Port 86C, bte 301, 1000 Bruxelles, à Goffin Banque SA, Verlorenbroodstraat 120, bte 1, 9820 Merelbeke, d'une portefeuille de crédits hypothécaires.

Une liste des crédits hypothécaires faisant partie du portefeuille cédé est consultable au siège de la succursale belge de BHW Bausparkasse AG et au siège social de Goffin Banque SA.

Aux termes de l'article 31 de la loi du 22 mars 1993, toute cession entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières des droits et obligations résultant des opérations des établissements ou entreprises concernés et autorisée conformément à l'article 30 de la loi du 22 mars 1993, est opposable aux tiers dès la publication au *Moniteur belge* de l'autorisation de la Banque Nationale de Belgique.

Bruxelles, le 6 mars 2012.

Le Gouverneur,
L. COENE